

# Studieren im Ausland

## Information für Studierende der Sportwissenschaft

**ISPW, 25. Oktober 2021**

Institut für Sportwissenschaft, C001

# Inhalte

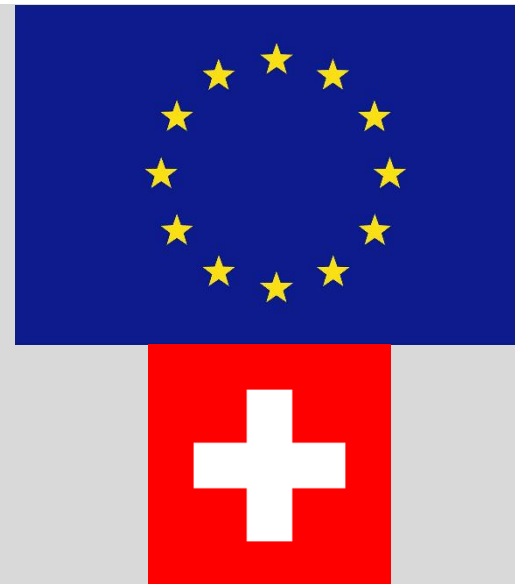
- Grundidee der Erasmus-Kooperationsprogramme
- Erasmus/SEMP: Partner des ISPW und Studienmöglichkeiten
- Idealer Zeitraum
- Anmeldeprozedere und Learning Agreement SEMP
- Anrechnungen: Prinzipien und Prozess
- ISEP-Programme
- Austauschpartner weltweit und Eigeninitiative

# Grundidee

- Vier Freiheiten in Europa: Personenfreizügigkeit, Warenverkehr, Dienstleistungsfreiheit, Kapitalverkehr
- Gegenseitige Anerkennung der Studienabschlüsse: Harmonisierung im Bologna-Prozess
- Gemeinsamer Hochschulraum in Europa: Förderung des Studierendenaustausches und der Forschung



- EU-Forschungsprogramme seit 1984
- Seit 1988 Beteiligung der Schweiz
- Erasmus-Programme finanziert von der EU-Kommission
- Studienfachrichtungen kooperieren auf der Grundlage eines gegenseitigen Studierendenaustausches

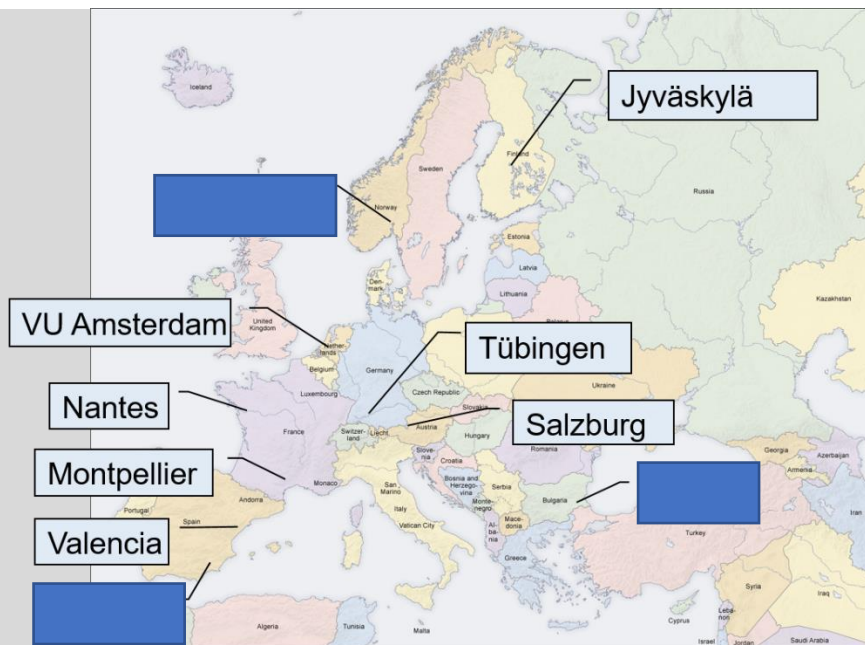


# Swiss-European Mobility Programme

## SEMP (Erasmus)

- Übergangslösung zu Erasmus (Swiss-European Mobility Programme)
- Finanzierung durch Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation SBFI sowohl für Outgoing als auch für Incoming für Studierende, Praktika und Personal
- Immatrikulation bleibt an der Uni Bern (Besuch von allfälligen online Lehrveranstaltungen an der UniBE)
- Keine Immatrikulationsgebühr an der Away-University
- SEMP-Outgoing Studierende bekommen ein Stipendium (unter 3 Monaten Aufenthalt: CHF 1330, ab 3 Monaten CHF 1900 bzw. 3800 CHF für ein Jahr)
- Ein Semester oder ein akademisches Jahr (HS + FS)
- Max. Dauer von SEMP Aufenthalten = 12 Monaten (Summe) pro Studienstufe (Ba, Ma, PhD)

# Studierendenmobilität in Europa – SEMP-Partnerschaften des ISPW



# Voraussichtlich zur Verfügung stehende Verträge Sport Science per 15.11.2021

Partner	Land	Anz. Sem.	Bachelor	Master
Universität Tübingen	Deutschland	2	X	X
University of Jyväskylä	Finnland	1		X
Université de Montpellier	Frankreich	2	X	X
Université de Nantes	Frankreich	4	X	X
VU Amsterdam	Niederlande	2		X
Universität Salzburg	Österreich	2	X	X
Universitat de València	Spanien	2	X	X
<b>Total pro Studienjahr</b>		15		

# "Erasmus-Window": Idealer Zeitraum

Semester mit vielen Pflichtveranstaltungen sind ungünstig, z.B.:

BSc, 3. Sem.: Sportbiologie, Sportpädagogik, Statistik II...

MSc, 1. Sem.: Problemorientierte Sportwissenschaft, Forschungsmethoden

→ Empfohlene Semester für das Studium im Ausland:

Bachelor

- 4./5. Semester: Seminare, Sportpraktisch-methodische Wahlpflichtveranstaltungen

Master

- 2./3. Semester: Seminare, freier Wahlbereich, evtl. Methoden



# Vorgehen und Ablauf (SEMP)

- Sich **frühzeitig** Informieren über mögliche Partner und deren Angebote (Homepage UniBE International, Links auf ISPW-Homepage)
- Auswählen von 3 Partnerhochschulen
- Berücksichtigung Minorfach
- Entscheid für ein Semester und Auswahl möglicher Veranstaltungen (Berücksichtigung eigenes Studium → mindestens 2 Semester vor geplantem Aufenthalt)
- **Spätestens im Januar:** Kontakt mit SEMP-Koordinator, Auswahl und Anrechnung Kurse besprechen
- ECTS-Kreditpunkte für Studienleistungen müssen noch angerechnet werden können!
- Minor Sportwissenschaft: Anmeldung über ISPW ist möglich → falls freie Plätze vorhanden, keine Priorität

# Anmeldeprozedere

- Mobility-Online-Anmeldeformular über Uni-Homepage ausfüllen.  
(Portal ab Mitte November offen)
  - Letzter Termin: 1. März 2022
  - Gegebenenfalls Rücksprache und Zuteilung auf Partneruni durch SEMP-Koordinator  
→ kein first come first served!
  - UniBE International (= Internationales Büro) leitet Nominierung an Partner weiter
  - Fristgerechte Anmeldung bei der Partneruni, allenfalls nach Zusage der Partneruni  
→ Ihre Verantwortung!
  - Veranstaltungen auswählen, Learning Agreement und Anrechnungsformular mit SEMP-  
Departmental Coordinator ausfüllen
- [Siehe Uni-Website > Studium > Mobilität und Austausch > Studierende > Outgoing > In Europa > SEMP](#)

# Learning Agreement (LA): Formular (→SEMP-Homepage)

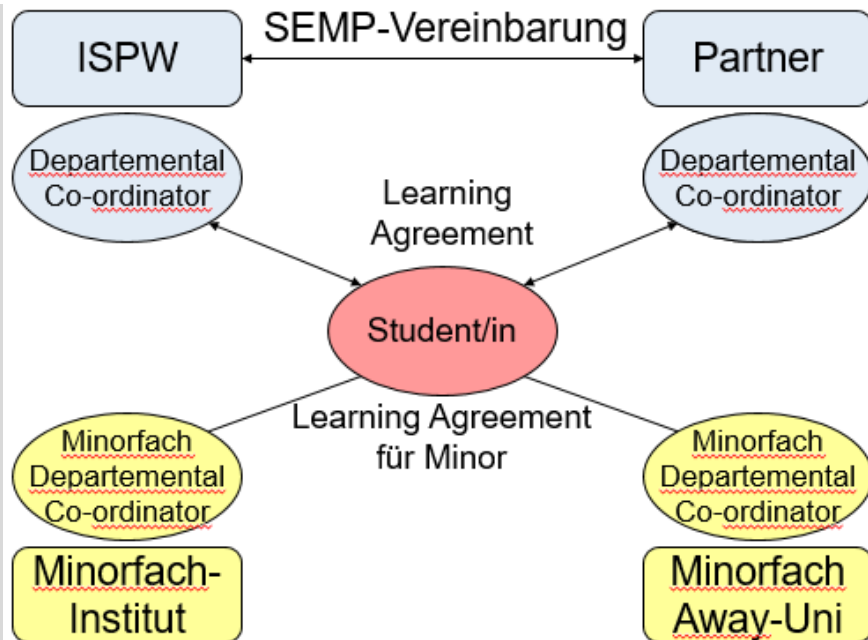
Student <sup>a</sup>	Last-name(s) <sup>a</sup>	First-name(s) <sup>a</sup>	Registration-Nr. <sup>a</sup> (Matrikelnr.) <sup>a</sup>	E-Mail <sup>a</sup>
	□□□□□□	□□□□□□	□□□□□□	□□□□□□
Sending- Institution <sup>a</sup>	Name of institution <sup>a</sup>	Faculty/Department or Study- Programme <sup>a</sup>	Country <sup>a</sup>	
	Universität-Bern <sup>a</sup> (CH-BERN01) <sup>a</sup>	□□□□□□	Switzerland <sup>a</sup>	
Receiving- Institution <sup>a</sup>	Name of institution <sup>a</sup>	Faculty/Department or Study- Programme <sup>a</sup>	Country <sup>a</sup>	
	□□□□□□	□□□□□□	□□□□□□	
Planned- period-of- mobility <sup>a</sup>	from [month/year].□□□□□□ to [month/year].□□□□□□			

## ¶ Courses to be attended and recognition ¶

Table A states the courses to be attended at the Receiving Institution and the number of ECTS-credits (or equivalent) to be awarded upon successful completion. Table B can be used to state either an exact equivalence between course units if applicable (place them on the same line), or another level of equivalence for several completed course units (e.g. module, subject, whole study programme, etc.), as well as the ECTS-credits (or equivalent) to be recognized by the Sending Institution. ¶

Table A: Courses to be attended at the Receiving Institution <sup>a</sup>		Table B: Recognition at the Sending Institution <sup>a</sup>	
Course-unit-code-(if any)-and-title-(as indicated in the catalogue of the Receiving Institution) <sup>a</sup>	(ECTS)-credits <sup>a</sup>	Course-unit-code-(if any)-title-(as indicated in the catalogue of the Sending Institution)-or-other-level-of-equivalence <sup>a</sup>	(ECTS)- <sup>a</sup> credits <sup>a</sup>
□□□□□□	□□□□□□	□□□□□□ □	□□□□□□
□□□□□□	□□□□□□	□□□□□□ □	□□□□□□
□□□□□□	□□□□□□	□□□□□□ □	□□□□□□

# SEMP-Vereinbarung – Learning Agreement



# Anerkennung von Studienleistungen im Ausland – Prinzipien

- Erasmusvertrag heisst gegenseitige institutionelle Anerkennung.
- Vergleich des unterstellten Arbeitsaufwandes pro Kreditpunkt (ECTS: European Credit Transfer and Accumulation System).
- Bestanden dort ist bestanden hier.
- Vergleich und Anpassung der Notenschritte im Bereich der genügenden Noten.
- Betrachtung des Veranstaltungstypus aufgrund von course descriptions und learning outcomes.

# ISEP-Exchange Program



*u<sup>b</sup>*

b  
UNIVERSITÄT  
BERN

- Mitgliedschaft von Universitäten bei ISEP, nicht Vereinbarung zwischen Universitäten oder Fächern
- Rund 150 Universitäten weltweit und 160 USA, um die 60 bieten Sportwissenschaft als Fach an
- Bachelor: Nach abgeschlossenem erstem Studienjahr
- Master: Falls Bachelor nicht an der Uni Bern erworben wurde, nach abgeschlossenem erstem Mastersemester; sonst theoretisch schon im ersten Semester möglich.
- Suche: <https://www.isepstudyabroad.org/>



*u*<sup>b</sup>

b  
UNIVERSITÄT  
BERN

# ISEP-Exchange Program

## Zweistufiges Anmeldeverfahren

- Homepage des International Office der Uni Bern:  
Teilnehmerprofil ausfüllen und mit Dokumenten zusammen einreichen
- Nach Eröffnung des Profils: Bis zu 10 mögliche Destinationen angeben
- Auswahl: <https://www.isepstudyabroad.org/>
- Anmeldegebühr 100 USD, Vermittlungsgebühr bei Zuteilung 395 USD
- Kosten: [https://www.unibe.ch/studium/mobilitaet/outgoing/weltweit/isep/anforderungen\\_und\\_kosten/index\\_ger.html](https://www.unibe.ch/studium/mobilitaet/outgoing/weltweit/isep/anforderungen_und_kosten/index_ger.html)
  - ~6'000 CHF Unterkunft & Verpflegung/Semester
  - Immatrikulationsgebühr Uni Bern, ggf. Versicherung à 95 USD/Monat

# Austauschpartner weltweit

- Die Universität Bern hat bilaterale Abkommen mit über 30 Austauschpartnern weltweit, vor allem in Asien und Amerika.
- Beratung durch UniBE International empfohlen
- Anmeldefrist: 15. Januar für das kommende akademische Jahr
  - 15. Juni für allenfalls noch freie Plätze im kommenden FS



# Eigeninitiative

- Eigeninitiative: möglich und oft erfolgreich!
- Freemover, Guest Student, Visiting Student
- Kosten involviert an der Gast Universität
- Learning Agreement ein Muss
  
- Pro Jahr im Durchschnitt 1-2 Studierende in ISEP oder auf eigene Faust im Ausland

# Nach Abschluss Ihres Auslandssemesters

- Unterschriebenes Transcript of Records (ToR) bei Koordinator der Gastuni verlangen
- Transcript of Records (ToR) und Anrechnung bei Koordinator ISPW einreichen
- Kurzer mündlicher Erfahrungsbericht beim Koordinator
- Bestandene Module werden angerechnet, Noten in unser Notensystem übertragen
- Meldung ans Dekanat, Eintragung in KSL
- *Sprachkurse werden nicht angerechnet*
- Nicht anrechenbare Leistungen werden nicht als freiwillige Zusatzleistungen in KSL übernommen
- Das ToR geht als Beleg für die erbrachten Leistungen an Sie zurück

# Anrechnung von Studienleistungen im Ausland – Beispiel Master

## ■ Mitteilung an Dekanat

Anrechnung von Studienleistungen von Universitäten im Ausland						
Name, Vorname		Matr.-Nr.	Studiengang: Bachelor			
Gastuniversität			Semester			
Code	Titel	Credits	Note		Credits	Anerkennung als
			Lokal	UniBE	UniBE	
3SST1002	Concepts et méthodes de la psychologie	3	17/20	6	3	9226 Sportpsychologie
3SST1008	Ana & P - Athletisme (S1)	3	10.5/20	4	2	11932 Vertiefung Leichtathletik
3SAP2APA	Analyse et pratique de l'activité physique artistique	1.5	14.13/20	5.5	3	434 Grundlagen des Tanzes
3SAP2AGA	Analyse et pratique des activités Gymniques et acrobatiques	1.5	16/20	6	3	9233 Grundlagen des Geräteturnens
3SST2001	EC1 - Anatomie et mécanique du mouvement	3	12.7/20	4.5	3	434639 Sportbiomechanik und Sportmotorik

# Beispiel: Transcript aus den USA (Master)

SUBJ NO.	COURSE TITLE	CRED	GRD	PTS	R
INSTITUTION CREDIT:					
Spring 2016					
Undeclared					
SMGT 547	Sports Business & Finance	3.00	A	12.00	
SMGT 549	Sports and the Law	3.00	A	12.00	
SMGT 550	Sport Personnel Management	3.00	A	12.00	
Ehrs: 9.00		GPA-Hrs: 9.00		Qpts: 36.00	GPA: 4.00
***** TRANSCRIPT TOTALS *****					
TOTAL INSTITUTION		Earned Hrs	GPA Hrs	Points	GPA
		9.00	9.00	36.00	4.00

# MILSA: Added value

## MILSA

*Mentoring  
Intercultural  
Learning  
Through  
Study  
Abroad*



[www.milsa.unibe.ch](http://www.milsa.unibe.ch)

# Take-Home Messages

- Frühzeitig mit Planen beginnen
- Viele nützliche Informationen auf der Homepage von UniBE International [www.outgoing.unibe.ch](http://www.outgoing.unibe.ch)
- Websites Durchstöbern braucht Zeit
- Eine Verlängerung des Studiums ist kaum vermeidbar
- Offenheit für Neues und Unvorhergesehenes ist nötig
- Bereichernde Erfahrungen sind der Lohn